[A] TIIVISTELMÄ – SAMMANDRAG

SUOMI–FINLAND
(FI)

Patentti- ja rekisterihallitus
Patent- och registerstyrelsen

(11) (21) Patenttihakemus – Patentansökan 954717
(51) Kv.lk.6 – Int.cl.6
B 01D 39/20
(22) Hakemispäivä – Ansökningsdag 04.10.95
(24) Alkupäivä – Löpdag 04.10.95
(41) Tullut julkiseksi – Blivit offentlig 06.04.96
(32) (33) (31) Etuoikeus – Prioritet
05.10.94 DE 4435538 P

(71) Hakija – Sökande
1. **Voith Sulzer Stoffaufbereitung GmbH**, 88212 Ravensburg, Germany, (DE)
(72) Keksijä – Uppfinnare
1. **Lange, Werner**, Joh.-Reiter-Strasse 12, 89564 Nattheim, Germany, (DE)
(74) Asiamies – Ombud: **Berggren Oy Ab**

(54) Keksinnön nimitys – Uppfinningens benämning

Menetelmä taso- tai keskihakuisseulan valmistamiseksi
Förfarande för framställning av en plan- eller centripetalsikt

(57) Tiivistelmä – Sammandrag

Keksinnön kohteena on menetelmä sihtien valmistamiseksi, joihin kuuluu lukuisa määrä toistensa suhteen olennaisesti paraksiaalisesti sovitettuja sauvoja, joiden välissä on sihtiraot, ja joihin kuuluu vähintään kaksi sauvoja kantavaa elementtiä, joissa on reunoiltaan avoimet koverrukset; sauvat asetetaan päittensä alueelta sauvoja kantavissa elementeissä oleviin reunoiltaan avoimiin koverruksiin ja kiinnitetään niihin. Keksintö tunnetaan seuraavista tunnusmerkeistä: kiinnitys tapahtuu muotoonsulkevasti kiristyksen avulla johtuen sauvoja kantavien elementtien plastisesta muodonmuutoksesta.

Uppfinningen avser ett förfarande för tillverkning av silar vilka omfattar en mångfald i förhållande till varandra väsentligen paraxiellt anordnade stavar med mellanliggande silspringor och med minst två stavbärande element vilka är försedda med vid sina kanter öppna urtagningar; stavarna placeras vid sina ändzoner i de vid kanten öppna urtagningarna i de stavbärande elementen varefter stavarna fästes i dem. Uppfinningen kännetecknas av följande särdrag: fästandet sker formförslutande medelst inklämning genom plastisk formning hos det stavbärande elementet.

